



COMITES RS

ATUALIDADES ITALIANAS

Outubro 2022

Informativo do Comitato degli Italiani all'Estero do Rio Grande do Sul

Ano I - nº 05

Uma semana da língua italiana inteiramente dedicada aos jovens de todo o mundo.



SETTIMANA
DELLA LINGUA
ITALIANA
NEL MONDO



Neste número: a comunidade italiana se despede do grande Plinio Mioranza.

Um outubro dedicado à língua italiana

Um *Benvenuto* muito especial da redação a todos que estão acessando o nosso informativo!

Encerramos o mês de outubro com muitas atividades culturais, onde a cultura italiana teve lugar de destaque internacional, com a *XXII Settimana della Lingua italiana nel Mondo*. Em nosso estado, não poderia ser diferente, o Consulado-Geral de Porto Alegre organizou uma série de atividades especiais que envolveu universidades, escolas, professores e alunos em torno da difusão do idioma italiano, com total atenção aos jovens, tema do evento este ano. Foi um sucesso!

Como também foi um sucesso a edição 2022 do *Vini d'Italia* – Salão do Vinho Italiano no Brasil, realizado pela Embaixada da Itália no Brasil cujo objetivo é fortalecer o consumo do vinho italiano, reconhecido pela sua alta qualidade, a partir das relações comerciais e de amizade entre a Itália e o Brasil.

Neste número apresentamos uma forma rápida e simplificada para aqueles que desejam saber informações sobre os resultados de seus processos de reconhecimento de cidadania, dispensando a consulta ao Consulado-geral: O *Fast It*, uma plataforma *online* de suma importância para todo o italiano, que não apenas permite o controle do Governo Italiano sobre os seus cidadãos que vivem no exterior, mas que também garante o acesso aos serviços por ele prestados. Para auxiliar a sua compreensão sobre o Portal *Fast It* (*Farnesina Servizi Telematici per Italiani all'Estero*), apresentamos um passo a passo sobre como se inscrever neste portal e poder usufruir dos serviços que ele oferece ao cidadão italiano.

Por fim, o mês de outubro trouxe a tristeza pela perda de dois nomes importantes para a comunidade de ítalo-brasileiros. Além do seu trabalho junto à comunidade, Plinio Mioranza e Ruy Scomazzon, desenvolveram atividades no ramo da indústria e comércio, contribuindo para o desenvolvimento de nosso Estado nos aspectos social, político, cultural e econômico.

Lembre-se, a nossa proposta da publicação da nossa revista informativa é aproximar o cidadão italiano de seu Comitato, defendendo os seus interesses, apresentando e esclarecendo os direitos e deveres, de acordo com a legislação pertinente, cooperando com as representações diplomático-consulares. Promover e divulgar os valores históricos, culturais e afetivos como um instrumento de integração da comunidade na manutenção das suas raízes, tradições, costumes e empreendedorismo, uma marca italiana da evolução e do desenvolvimento de nosso Estado.

Para falar conosco, informar, sugerir e receber as edições eletrônicas (em formato PDF) é muito fácil, basta entrar em contato com a Comissão de Comunicação pelo e-mail: contato@comitesrs.com.br.

Participe conosco!



COMITES RS Gestão 2021 -2026

Presidente: Emir Parisotto
Vice-Presidente: Stephania Puton
Tesoureiro: Marínez Zorzi Angeli
Secretário: Leonardo Conedera

Rosaria Anele
Cristina Mioranza
Neiva Maria Cantarelli
Ladir Brandalise
Valdecir Ferrari
Ildo Busnello

Fernando Biffignandi
Maura De Carli
José Antonio Celia
Zita Bisinella
José Carlos Grandó
Juvenal Dal Castel

EXPEDIENTE

O COMITES - Atualidades Italianas é uma publicação mensal do Comitato degli Italiani all'Estero do Rio Grande do Sul, editada pela Comissão de Comunicação e distribuída gratuitamente pela internet.

Sugestões de pauta podem ser enviadas para : contato@comitesrs.com.br

Endereço: Rua Dr. Carlos Barbosa, 590 - CEP: 90880-001 - Medianeira - Porto Alegre – RS - Brasil

Telefone de contato: (51) 3228.7728 - www.comitesrs.com.br

Foto da Capa: Lenara Petenuzzo

Una settimana alla grande!

Entre os dias 17 e 22 de outubro de 2022 foi realizada a XXII *Settimana della Lingua italiana nel Mondo*. Um evento internacional organizado pelo *Ministero degli Esteri e la Cooperazione Internazionale*, com apoio da rede diplomática e consular e dos Institutos Italianos de Cultura. Com o tema *L'italiano e i Giovani - Come, scusa? Non ti followo* o Consulado-Geral de Porto Alegre organizou uma programação especial. Um evento impecável desde a sua abertura, na PUCRS, que contou com a presença do Cónsul-Geral Valerio Caruso, do Presidente do COMITES RS, Emir Parisotto e do Presidente da *Cammera di Comercio Italiana* do Rio Grande do Sul, Felipe Olinto.



Consolato Generale d'Italia
Porto Alegre



SETTIMANA
DELLA LINGUA
ITALIANA
NEL MONDO

A língua italiana e os jovens

Em seu discurso de abertura o Cónsul-Geral, Valerio Caruso, reforçou a importância da difusão da língua italiana como instrumento de promoção da cultura de nosso país no exterior, e o papel dos jovens em todos os processos processo. A Semana foi totalmente dedicada às transformações da língua italiana, tendo nos jovens os grandes protagonistas ao explorarem as formas como as linguagens e as ferramentas de comunicação estão evoluindo ao longo das novas gerações.



Uma organização impecável

Com grande competência e dedicação, a Prof^a. Lucia Vitiello organizou a programação cultural de forma a atingir com pleno êxito os objetivos principais: aproximar a língua e a cultura italiana dos jovens explorando as diversas formas de ensino, evoluindo e adaptando-se às novas exigências e as tecnologias disponíveis no meio digital globalizado. Confira!



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA
RIO GRANDE DO SUL - BRASILE
CINQUE STELLA COMMERCIO ITALIANO ALL'ESTERO



Li 17 OUT PUCRS

Pontifícia Universidade Católica RS

Pasolini foi o tema da conferência de abertura.



A Semana da Língua Italiana se iniciou no dia 19 de outubro em grande estilo. Para celebrar o centenário de nascimento de Pasolini, o Prof Marco de Biasio (PUCRS), apresentou a interessante palestra «*Pier Paolo Pasolini e la difesa dei dialetti italiani: un atto di resistenza culturale all'omologazione del linguaggio dei mass media*».

A conferência se concentrou sobre a crítica do autor italiano contra a homologação linguística e consequente perda dos dialetos italianos e o rol conduzido pelos mass-mídia neste processo de decadência linguístico-cultural.

Um gênio controverso!

A palestra trouxe importantes informações sobre Pasolini, um cineasta, poeta e escritor que demonstrou uma versatilidade cultural única e extraordinária, transformando-o em uma figura controversa.



Tema: L'apprendimento della lingua italiana come vettore culturale ed identitario per i giovani e strumento di relazioni ed integrazione



«Os jovens», breve história de uma categoria social.
Palestrante: Prof^a. Lucia Vittielo (Consolato-Generale/UFRGS)

Confrontos entre neologismos em português e italiano.
Palestrante: Isabel Taufer (Aluna UFRGS)

Um exemplo de linguagem juvenil na Itália contemporânea: a série televisiva *Zero*, da Netflix.
Palestrantes: Fabiana de Matos e Beatriz Kalife (Alunas UFRGS)
Mediação: Prof^a. Gisele Bosquesi (UFRGS)



Tema: L'Italiano per l'infanzia: due proposte didattiche tra gioco e arte della cucina



«O gosto» pelo italiano. Uma experiência didática entre a gastronomia e a linguística.
Palestrante: Prof^a. Rosaria Anele (COMITES RS)

«Ludendo Docere». Ensinando o italiano de forma divertida.
Palestrante: Arq^o. Fernando Biffignandi (COMITES RS)



Tema: Una chiacchiera tra insegnanti di lingua straniera

COLLEGAMENTO BRASILE-ITALIA:
Una chiacchiera tra insegnanti di lingua straniera

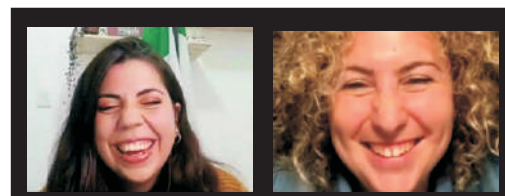
Maria Rosaria Carbone
BRASILE

Teresita Mininni
ITALIA

A Scuola Villa Italia também participou da XXII *Settimana della Lingua Italiana nel Mondo*, apresentando na noite do dia 20 de outubro um evento cultural dedicado aos jovens utilizando um meio de comunicação muito utilizado e preferido por eles: o *Instagram*.



De acordo com a Professora Nadia Tenedini, como o tema deste ano foi o italiano com os jovens, a escola preparou uma Live internacional conectando a Professora Maria Rosaria Carbone (em Porto Alegre) com a Professora Teresita Mininni (Ferrara).



Settimana della lingua Italiana nel Mondo

Li 20 OUT Ponto de cultura

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

Tema: L'apprendimento della lingua italiana come vettore culturale ed identitario per i giovani e strumento di relazioni ed integrazione



Também no dia 20 de outubro, o Circolo Trentino di Bento Gonçalves realizou uma live voltada a XXII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo. A atividade presencial ocorreu no Ponto de Cultura do Vale dos Vinhedos e teve a participação on line de Pedro Carraro, do Circolo Trentino - Porto Alegre. Cada um dos participantes leu um texto de sua livre escolha em italiano.



Li 21 OUT Istituto Benvenuti

Istituto Italo - Brasiliano Benvenuti (Carlos Barbosa/RS)

Tema: La magia di Carlo Collodi, con le avventure di Pinocchio

Para comemorar a XXII Settimana Della Lingua Italiana nel Mondo o Istituto Benvenuti, de Carlos Barbosa, promoveu uma sessão de cinema para seus alunos de italiano e simpatizantes, projetando o filme *Pinocchio*.

A diretora da instituição, Ivanete Baldasso Cauduro, apresentou e comentou o filme, baseado na obra *Le Avventure di Pinocchio* (Carlo Collodi).

O evento ocorreu no dia 21 de outubro, junto ao Hotel San Carlos. Após a apresentação os presentes confraternizaram degustando um delicioso aperitivo tipicamente italiano.



Li 21 OUT Instituto Federal

Instituto Federal do Rio Grande do Sul
Istituto di Istruzione Superiore Via Copernico

Tema: Illustrazione del progetto di Partenariato Scolastico tra IFRS e Canoas e ISVC di Pomezia



Apresentação do trabalho de parceria entre o Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul (IFRS) - Campus Canoas e o Istituto di Istruzione Superiore Via Copernico (ISVC), de Pomezia, na Itália, que teve como objetivo a promoção do intercâmbio entre estudantes brasileiros e italianos.

Professoras: Sheila Katiane Staudt (IFRS), Lucia Vittielo (UFRGS) e Maria Cristina Santonocito (ISVC)



Uma língua em constante renovação



Foi uma semana intensa com muita dedicação e troca de saberes entre estudantes, professores e pesquisadores das áreas da educação que permitiu a participação dos jovens em torno da língua italiana.



O interesse de muitos jovens do mundo pelo italiano é um fator de grande importância para o fortalecimento das raízes culturais, trazidas pelos imigrantes, mas também como um importante instrumento de comunicação que permite o acesso às novas tecnologias utilizadas por profissionais dos mais variados setores, entre eles: engenharia, biotecnologia, design, moda, artes, gastronomia, produção vinícola, etc.

Os jovens em torno da língua italiana



Un bellissimo lavoro di squadra!



O êxito da organização do evento XXII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, realizada no Rio Grande do Sul, seguramente passou pela competente equipe do Consulado-Geral da Itália de Porto Alegre. Com grande participação em cada etapa, mostrou o dinamismo necessário no cumprimento das atividades realizadas. *Complimenti!*

Cabe salientar, também, o desempenho da equipe da *Duetto* - Eventos de Marketing, responsável pela produção do evento, destacando que as imagens apresentadas neste material foram realizadas pela fotógrafa Lenara Petenuzzo.

Você sabia que existe uma forma simples para saber se o seu processo de reconhecimento já foi concluído?

A

Após a convocação para entrega dos documentos, o processo de reconhecimento de cidadania (*iuri sanguinis*) é analisado, tramitando pelos setores competentes do Consulado-Geral.

B

Concluído o processo e conferido o direito à cidadania italiana, o Consulado-Geral envia a documentação ao Município de competência na Itália.

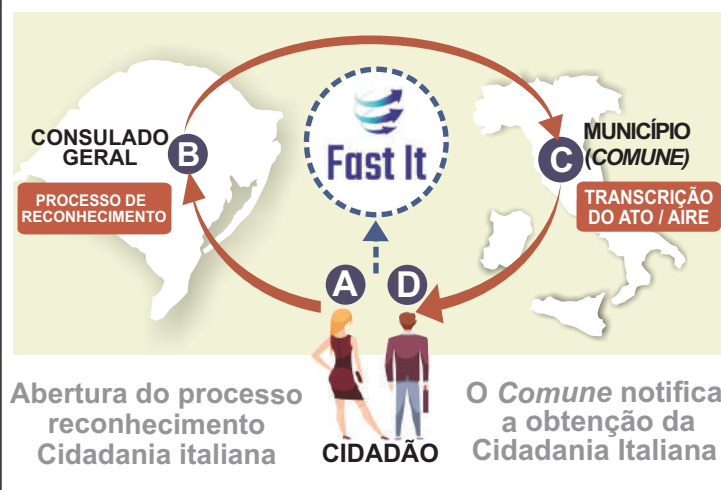
C

O Município italiano registra o Ato, faz a inscrição no A.I.R.E. (*Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero*) e, posteriormente, envia a comunicação ao novo cidadão.

Importante recordar que as transcrições dos atos e a inscrição dos novos cidadãos italianos nos Registros de Estado Civil nas listas eleitorais, no Cadastro (AIRE), bem como, a comunicação para cada cidadão é de responsabilidade das Prefeituras na Itália (Comune de origem do cidadão).

Acompanhe fluxo da tramitação:

Após a conclusão, o Consulado-Geral envia a documentação ao *Comune* de origem italiano



Ocorre que muitos cidadãos, ao não receberem tal informação (por motivos diversos: e-mail errado, endereço desatualizado ou extravio nos correios) procuram o Consulado-Geral, alterando a rotina de trabalho, afinal a competência do envio é do Município italiano.

A falta desta informação leva muitos cidadãos a buscarem contato com o Consulado-Geral solicitando a sua verificação, o que acarreta redução de tempo e recursos que deveriam ser empregados em outras prioridades.

E o mais grave: muitos destes processos de concessão de cidadania já foram concluídos.

D

Muitos cidadãos desconhecem que existe uma maneira mais simples e rápida de obter informações sobre a conclusão de processo, sem precisar se comunicar com o Consulado-Geral ou mesmo, com o seu Município de origem na Itália. Basta acessar e consultar a plataforma **Fast It**, é rápido, seguro e gratuito!

Fast It: um serviço exclusivo para os cidadãos residentes no exterior.



O **Fast It** (*Farnesina Servizi Telematici per Italiani all'Estero*) é uma plataforma digital para uso exclusivo de usuários que possuem cidadania italiana e residem fora da Itália. É um modo simples e prático de manter o cadastro no A.I.R.E. atualizado. Lembre-se: Somente com o seu cadastro atualizado você poderá solicitar a renovação do seu passaporte e da sua carteira de identidade italiana, bem como participar de eleições italianas, estando no exterior.

Para obter informações precisas sobre o reconhecimento da sua cidadania italiana a melhor e mais rápida alternativa é através do portal **Fast It**.



Uma vez inscrito na plataforma, o cidadão terá acesso a diversos serviços como a verificação de seus dados cadastrados no arquivo consular (pessoais e de registro civil) ou a alteração de endereço.

Ao acessar pela primeira vez a plataforma **Fast It** é necessário fazer o seu cadastro. Nas próximas páginas a Comissão de Comunicação do COMITES RS preparou um passo a passo para facilitar a sua compreensão.

Fast It: o portal dos italianos que residem no exterior



O portal *Fast It* (*Farnesina Servizi Telematici per Italiani all'Estero*) é a maneira mais rápida de se inscrever no A.I.R.E. Os usuários registrados podem aproveitar outros serviços disponíveis no portal.

O portal *Fast-It* é a ferramenta institucional e interativa que o cidadão italiano no exterior pode usar gratuitamente para visualizar a sua ficha pessoal a qualquer momento e solicitar a eventual atualização de seu endereço de residência (dentro da circunscrição consular).

O portal *Fast It* pode ser acessado através do endereço:



<https://serviziconsolari.esteri.it/ScoFE/index.sco>

Veja os serviços disponíveis ao cidadão:



Encontre seu consulado de referência

Uma ferramenta para identificar a Sede Consular competente para tratar dos processos consulares.



Os consulados e as instituições

A rede diplomática consular italiana no mundo.



Registro civil consular e AIRE

Os serviços relacionados ao Aire Registro de italianos residentes no exterior.



Assistência aos cidadãos italianos

Para aqueles em dificuldade.



As comunidades italianas

Informações sobre os órgãos dos italianos no exterior.

A maioria dos consulados italianos atualmente possuem o A.I.R.E. *on line*, dentro do Portal *Fast It*. Logo, o cidadão deverá cadastrar-se no Portal *Fast It* para usufruir dos serviços oferecidos.

■ Cidadão Italiano nascido na Itália e é a primeira vez que fixa sua residência no distrito consular;

■ Cidadão que obteve o reconhecimento de cidadania na Itália e voltou a morar novamente no distrito consular ou chegou aqui para fixar sua nova residência;

■ Cidadão que obteve o reconhecimento da cidadania italiana em outro consulado italiano e voltou a morar novamente neste distrito consular ou chegou aqui para fixar sua nova residência;

■ O Cidadão que obteve o reconhecimento da cidadania italiana do Consulado Geral de Porto Alegre, você já foi automaticamente inscrito no A.I.R.E. mas ainda precisará se cadastrar no portal institucional *Fast It*.

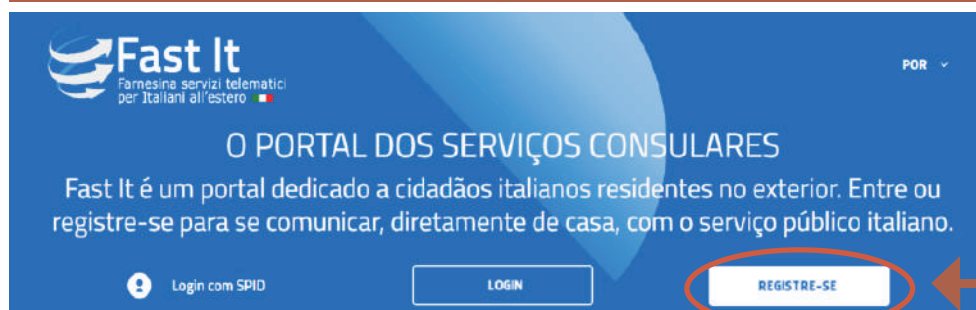


Cadastro *Fast It*: o primeiro registro

Acompanhe o nosso passo a passo e saiba como fazer o seu registro no Portal Fast It.

Antes de iniciar você deve acessar o site : <https://serviziconsolari.esteri.it/ScoFE/index.sco>

Passo a passo



Aperte aqui para iniciar o seu registro.

1

Passo

Registre-se

Para se cadastrar digite seu endereço de e-mail pessoal. Nosso sistema o ajudará durante todo o procedimento.
E-mail

coloque o seu e-mail

Declaro estar ciente da [nota informativa sobre a proteção dos dados pessoais](#).

Declaro possuir a cidadania italiana

Registre-se

1 Inserir seu endereço de e-mail pessoal

2 Confirme seu email e digite sua senha

3 Dados pessoais

4 Digite o local para procurar o Consulado competente.

5 Conta criada

Após entrar no site, insira o seu endereço de e-mail pessoal e assinale os campos (informativa sobre dados pessoais e cidadania). Não esqueça de clicar « Eu não sou um robô ». Em seguida, clique em «[Registre-se](#)».

2

Passo

Registre-se

E-mail

coloque o seu e-mail

Repita e-mail

coloque novamente o seu e-mail

Username *

crie um nome de usuário

Senha *

crie uma senha de acesso

Repita a senha *

coloque novamente a senha criada

* Comprimento mínimo 8 caracteres, comprimento máximo 16 caracteres, pelo menos um caractere maiúsculo, um número e um caractere especial.

Atrás Continuar

1 Inserir seu endereço de e-mail pessoal

2 Confirme seu email e digite sua senha

3 Dados pessoais

4 Digite o local para procurar o Consulado competente.

5 Conta criada

Preencha corretamente os dados solicitados, colocando o seu e-mail (duas vezes). Defina o seu Usuário e, após, uma senha de sua preferência, repetindo abaixo.

Atenção: Lembre-se de colocar sempre este USUÁRIO e SENHA em todas as vezes que for acessar o portal *Fast It*.

Registre-se

Nome *
coloque o seu nome

Sobrenome *
coloque o seu sobrenome

Sexo *
Masculino ou Feminino

Data de nascimento *
Dia 00 Mês 00 Ano 00

País de nascimento *
Coloque o país onde nasceu

Local de nascimento *
Coloque a cidade onde nasceu

- 1 Inserir seu endereço de e-mail pessoal
- 2 Confirme seu email e digite sua senha
- 3 Dados pessoais
- 4 Digite o local para procurar o Consulado competente.
- 5 Conta criada

3 Passo

Preencha os dados, colocando o seu nome e sobrenome (conforme registrados na Itália) e clique em “Continuar”. Após informar a data de seu nascimento, coloque o nome do país e o local de nascimento (o sistema oferece automaticamente as opções), escolha a sua para confirmar os dados.

Caso necessite saber o consulado de competência de sua circunscrição.

- 4 Digite o local para procurar o Consulado competente.

4 Passo

Lembre-se! Residindo no Rio Grande do Sul você está vinculado ao Consulado Geral de Porto Alegre!

Conta criada

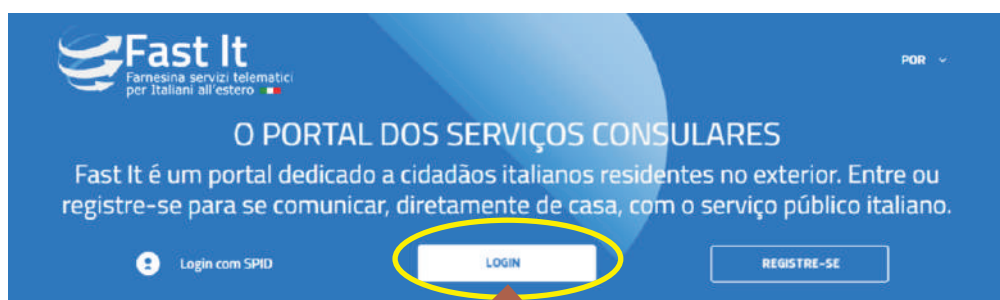
- 5 Conta criada

5 Passo

Pronto! Você verá a mensagem de que a conta foi criada com sucesso!

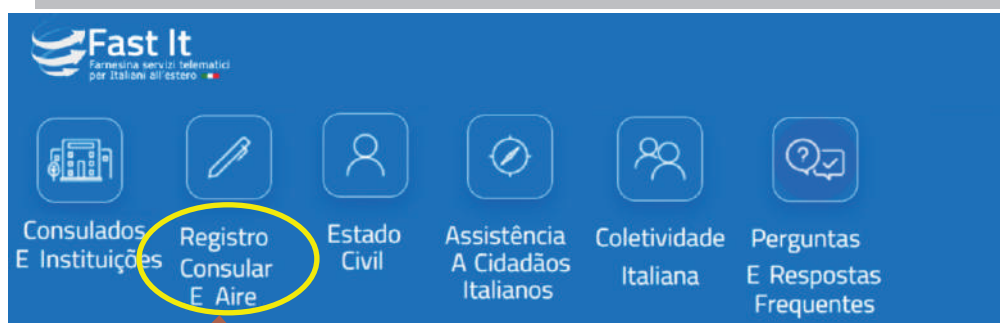
Em breve, você receberá e-mail com as informações necessárias para ativar o usuário e utilizar o portal *Fast It*.

6 Passo



Assim que receber o e-mail ative o LOGIN através do seu usuário e senha cadastrados conforme indicado no Passo 2.

Faça aqui o seu registro.



7 Passo

Agora, com a sua inscrição efetivada no Portal *Fast It* será possível utilizar os serviços disponíveis, entre eles, o A.I.R.E.

Faça aqui o seu registro.

Conheça o INTERCOMITES Brasil.

O INTERCOMITES entidade representativa que reúne os sete presidentes dos sete «Comitati degli Italiani all'Estero» do Brasil tem como objetivo fortalecer a integração, mapeamento da comunidade italiana e de suas demandas, que permita a realização de ações conjuntas entre os COMITES e o fortalecimento da língua e da cultura italiana.

O INTERCOMITES voltou a se reunir pela de forma presencial, durante a nova gestão, em 15 de outubro. Na reunião anterior, em julho (ainda modalidade *online*) foi eleita a atual gestão, pautando a necessidade da sua constituição como associação e a possibilidade de ter um C.N.P.J. pelas lei civis brasileiras.



A segunda reunião ocorreu durante a Festa da Polenta no Município de Venda Nova do Imigrante/ES, onde os presentes assinaram as atas, estatutos e demais documentos para a efetivação jurídica do INTERCOMITES.



Os atuais componentes do INTERCOMITES são:

- Frederico Tojal Cianni** - Presidente do COMITES Brasília e do INTERCOMITES;
- Alberto Salvatore Mayer** - Presidente do COMITES SP e Vice-presidente do INTERCOMITES;
- Ana Maria Cani** - Presidente do COMITES RJ/ES e tesoureira do INTERCOMITES;
- Emir Parisotto** - Presidente do COMITES RS e Conselheiro Fiscal do INTERCOMITES;
- Eduardo Bonetti** - Presidente do COMITES SC/PR e Secretário Geral do INTERCOMITES;
- Adriana Romano** - Presidente do COMITES Nordeste; e
- Dimitri Fazito** - Presidente do COMITES MG.

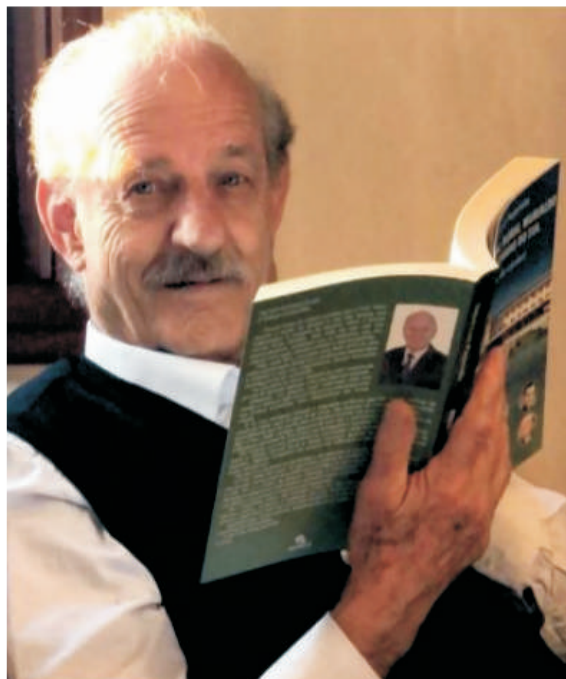


A Comissão de Comunicação agradece ao Presidente do COMITES Brasília, Frederico Cianni, pelas importantes informações prestadas sobre o INTERCOMITES em benefício da comunidade italiana residente no exterior. Grazie!

Um outubro de tristes despedidas

Neste mês, a comunidade italiana se despediu de dois de seus grandes valores históricos: **Plinio Mioranza e Ruy José Scomazzon.**

Plinio Mioranza



No último dia 9 de outubro, o empresário Plinio Mioranza nos deixou, aos 82 anos, em Caxias do Sul.

A comoção foi grande devido ao grande trabalho feito por Mioranza em benefício da comunidade italiana, representada pelas diversas gerações de imigrantes.

Plinio Mioranza, como filho de italianos de Sospirolo (Veneto), teve papel de destaque nas primeiras representações da comunidade italiana. Mioranza trabalhou em diversas atividades beneficentes, juntamente com associações e entidades realizando projetos assistenciais em favor das comunidades italianas.

Ainda em 1985, participou da criação dos Co.Em.It. (Comitês de Emigração Italiana). Cabe recordar o seu papel de liderança exercido junto a comunidade italiana, com a evolução daquele órgão embrionário para o atual COMITES.

**« Sulcam o chão com ferro cortante,
ferramentas no bosque gemem.
Penetram o solo caules de videira
a terra responde com força gigante.»**

Plinio Mioranza

Um legado cultural

O seu legado estende, também, na vida cultural gaúcha com a obra « Marco Bortolai, o Andarilho », em 2015.



Plinio deixa a esposa Ivone Maria Trentin Mioranza, os filhos Gustavo, Ricardo e Cristina, e os netos Heitor e Cecília.

Cristina Mioranza, filha do querido Plinio, é nossa colega, conselheira do COMITES RS, a quem oferecemos os nossos mais sinceros sentimentos pela grande perda.

Ruy José Scomazzon

Outra perda importante para a comunidade empreendedora italiana, ocorreu em 30 de outubro, com o falecimento de Ruy José Scomazzon, aos 93 anos.

Ele era um dos sócios do grupo Tramontina. Scomazzon, ao lado de Ivo Tramontina, foi responsável por elaborar um novo formato para a empresa na qual ingressou em 1949 e foi um dos responsáveis por transformá-la em uma marca de renome internacional.

Scomazzon introduziu modernas técnicas de administração que trouxeram organização para e fizeram com que o negócio pudesse ganhar novos horizontes, maximizando a produção. Graças ao seu trabalho, o jovem passou a fazer parte do corpo societário da empresa. Scomazzon também colaborou para a comunidade de Carlos Barbosa e da Serra Gaúcha, com trabalhos dedicados às entidades.



A tradição italiana nas mãos dos jovens

A Itália possui uma riqueza cultural que é referência internacional e das suas diversas regiões, permite explorar as suas diferenças, marcas que conferem a importância de seu patrimônio geográfico, histórico e cultural, em todo o mundo. Nesta edição, aproveitando o mês dedicado a participação dos jovens, apresentamos o exemplo de dois descendentes de imigrantes que mantêm viva a tradição italiana de suas regiões de origem.



Luca, o calabrés que segue os passos do avô



A Calábria tem uma bela história de imigração, com percursos diversos, feitos de privações, renúncias, sacrifícios mas, sobretudo, de muita determinação.

Uma história de vida que contou com um grande calabrés, empresário e incentivador da cultura italiana, o Cav. Carmine Motta. Natural de Morano Calabro, ele veio para o Brasil no pós-guerra à procura de trabalho e, juntamente, com a esposa Carmelina transferiu para a sua família valores importantes como o amor pela Itália e pelas suas raízes calabreses.

O legado de Carmine segue agora com o seu neto, Luca Motta Blotta, estudante de direito na PUCRS e que passa a se ocupar das atividades desenvolvidas pelo patriarca italiano como o seu herdeiro, um verdadeiro representante dos calabreses que residem no exterior.

No último dia 20 de outubro, o Conselho Regional dos Calabreses no Exterior indicou os seus representantes residentes no exterior (Circunscrição brasileira) onde para a nossa satisfação, encontra-se a Conselheira COMITES RS, Rosaria Anele, juntamente com Corrado Bosco, Daniella Santoro e Chiara Readì.

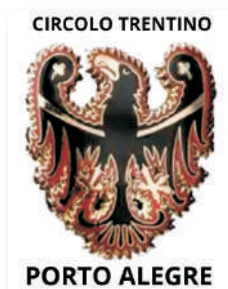
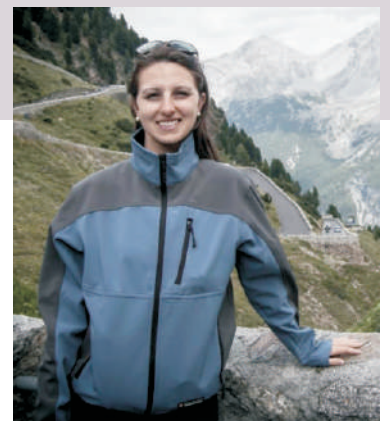


Entre os jovens cidadãos calabreses residentes no exterior, com idade inferior a 30 anos, está Luca Motta Blotta, o neto do nosso Carmine Motta. Parabéns à toda a família!

Carina, alegria de carregar o Trentino no coração

A presidente do *Circolo Trentino* de Porto Alegre, Carina Fronza Posenato, nascida em Porto Alegre, traz com orgulho as raízes italianas em seus dois sobrenomes: Fronza (Trentino) e Posenato (Veneto).

Carina, desde cedo, percebeu a importância da manutenção da cultura e dos hábitos italianos presentes na música, no jogo da mora ou na gastronomia onde não faltam a polenta, o salame e, claro, um bom cálice de vinho.



Um sentimento de pertencimento à Itália, que se manifestou com o desejo de aprender a língua no *Circolo Trentino* de Porto Alegre, espaço de tradição e cultura, do qual, após a sua entrada não se separou mais. Aos poucos foi se integrando, participando dos eventos, festas e encontros, até o momento em que em este amor a levou a assumir a presidência. Um bellissimo exemplo!

«Hoje assino pelo cargo de presidente, mas não o faço sozinha, e sim com uma pequena equipe e para uma comunidade que ainda sente orgulho de ser quem é e de vir de onde veio. E farei questão de transmitir para os meus futuros filhos o mesmo orgulho que eu tenho de ser quem sou».

Em Brasília, o Salão do Vinho



A edição de 2022 do “Salão do vinho italiano no Brasil” foi realizada na Sala Nervi da Embaixada da Itália em Brasília entre os dias 17 e 19 de outubro de 2022. O Embaixador Italiano, Francesco Azzarello, deu as boas-vindas ao público abrindo o evento com dois palestrantes de destaque, Felipe Galtarocha, fundador da consultoria *Ideal Consulting* e Diego Bertolini, criador da plataforma EducaVinhos, que apresentaram o mercado de vinhos no Brasil e suas conexões com a Itália.



Segundo Azzarello, o objetivo do evento foi incentivar o crescimento da cultura do vinho em um país dominado pela cerveja, onde o vinho não é considerado um alimento e, portanto, é tributado de forma desproporcional. Estiveram presentes no evento o Cônsul- Geral da Itália em Porto Alegre, Valerio Caruso e a Vice-Presidente do COMITES RS, Stephania Puton.

A comunidade Trentina foi destaque na 5ª Live!

O tema que marcou a Quinta edição do evento *online* COMITES LIVES não poderia ser melhor: a Comunidade Trentina no mundo. Com grande participação do público, Pedro Carraro apresentou importantes informações e esclarecimentos sobre os Círculos Trentinos no Brasil e no mundo.



Nesta Quinta, você é nosso convidado para conhecer em detalhes o universo da comunidade trentina no mundo.

Vamos saber um pouco mais sobre os 250 Círculos Trentinos no Brasil e no mundo. A bela história do *Circolo Trentino di Porto Alegre*, sua formação, sede, atividades culturais e a participação em eventos trentinos, no Brasil e na Itália.

I Circoli Trentini nel Mondo!

Abertura Oficial
Stephania Puton
Vice-Presidente COMITES RS

Apresentação
Pedro Carraro
Círculo Trentino di Porto Alegre

Mediação
Leonardo Conedera
Conselheiro COMITES RS

Realização:
COMITES
Comitamento Italiano
Porto Alegre

Dia 27 de outubro de 2022 - quinta-feira, às 19 horas.
Participação aberta e gratuita pela plataforma Zoom.

Link de acesso: <https://us02zoom.us/j/95976549019>
ID de reunião: 959 7654 9019 Senha de acesso: 204876

Para participar basta acessar o QR Code ou o link de acesso.

A apresentação do ex-conselheiro, Pedro Carraro, contou a abertura da Vice-Presidente, Stephania Puton e mediação de Leonardo Conedera, ambos Conselheiros do COMITES RS.

Atenção para a Próxima edição!

Data: 24 / 11 / 2022 - quinta-feira
Hora: 19 horas

O link será divulgado em breve pelas redes sociais do COMITES RS.

O grupo italiano Interpreti Veneziani encanta o Brasil



O grupo foi criado em 1987, na cidade de Veneza, quando uma nova geração de artistas italianos se propôs a trabalhar em conjunto na pesquisa e interpretação da música antiga. O conjunto é formado pelos músicos Giovanni Agazzi, Giuliano Fontanella, Frederico Braga, Davide De Ascaniis e Francesco Zanchetta (violinos), Sonia Amadio (viola), Angelo Liziero (contrabaixo) e Paolo Cognolato (cravo).



O grupo tem como sua casa a Igreja de San Vidal (Veneza) e esta já é a 33ª temporada de concertos do *Interpreti Veneziani*, que atraiu mais de 60 mil espectadores todos os anos nas principais salas de concerto do mundo.

Os locais escolhidos para a turnê brasileira estão à altura da importância do grupo, que já fez concertos no Palácio Real de Estocolmo, na Suécia, participou da telemaratona realizada no Teatro Kirov de Leningrado, pela recuperação do nome da cidade de São Petersburgo, o concerto no Symphony Hall em Osaka transmitido ao vivo pela rádio japonesa e os concertos no Suntory Hall e Kjoji Hall em Tóquio.

Uma apresentação de gala em Porto Alegre



Com marcante presença, o *Interpreti Veneziani* se apresentou em 29 de outubro, lotando as dependências do Teatro do SESI. O evento teve a curadoria de Carlos Branco (Branco Produções) na foto com Angela Susin (SESI). O repertório que encantou o público foi composto pelas Quatro Estações de Vivaldi incluindo também peças de Giuseppe Tartini e Niccolò Paganini. O evento contou com as presenças da Secretária do Consulado-Geral, Loy Demari e do Conselheiro do COMITES RS, Fernando Biffignandi.

Entrevista especial com Paolo Colognato.



Realizamos uma entrevista exclusiva com o Coordenador do grupo *Interpreti Veneziani*, Paolo Colognato. Agradecemos a gentileza do promotor do evento em Porto Alegre, Carlos Branco (Branco Produções).

Quando e onde se deu o surgimento do grupo?

As atividades do grupo *Interpreti Veneziani* chegam aos 33 anos, sendo que há 20 anos estamos na Igreja San Vidal. Existem diversas igrejas que não são mais utilizadas pela Curia da cidade de Veneza porque a quantidade de habitantes está diminuindo, hoje a cidade conta com 50 mil habitantes quando no passado era o dobro (100 mil). Também as igrejas deixaram de ser utilizadas, então, há mais ou menos 20 anos a Diocese de Veneza cedeu o espaço da Igreja para o uso cultural.

Quantos integrantes compõem o grupo?

Somos nove integrantes, porque eu acredito que nove é a situação ideal para executar a música barroca. Ao todo o grupo possui 16 músicos (para todas as atividades), porém, em cada apresentação somente nove participam juntos.

Quando tiveste a ideia de criar o grupo?

Após a minha saída do conservatório, onde estudei piano, composição e regência coral, eu já era um pianista que acompanha muitos outros instrumentistas em seus exames no conservatório, que precisavam de acompanhamento para flauta ou oboé, logo, eu tinha muitos grupos que tocavam seus instrumentos comigo. Pouco a pouco, me aproximei da música barroca, como organizador de concertos e se descortinou para mim um mundo novo, que não aprendi na escola, mas que passou a ser interessante e começou a fazer parte da minha vida.

De que forma é possível aproximar a música barroca do público jovem de hoje?

A música Barroca pode parecer muito distante, mas não é verdade. Falando de (Claudio) Monteverdi que nasceu em Mantova e morreu em Veneza, este compositor foi muito famoso pela música porque impulsionou o estilo existente de música polifônica (somente feita para voz) para uma música no estilo harmônico, com instrumentos musicais. Harmônicos entre eles.

Veja, o *rock'n'roll* que é feito hoje, com canções melódicas ou não, continuam próximas das geração atual pois estão baseadas em acordes cujo início teve como origem a música realizada por compositores entre 1500 e 1600. A música barroca, veio logo depois, como uma identidade presente no desenvolvimento de suas apresentações (como um show).



Como vocês projetam os próximos anos do grupo?

Devem ser considerados dois aspectos: a música com futuro, é possível dizer que será belo, interessante. Sempre está em desenvolvimento, crescendo, inovando, por que um mundo sem música não seria possível. Por outro lado, se pensarmos na música como difusão e modernização interpretativa musical falamos de outra coisa. A execução do grupo "*Interpreti Veneziani*" não é a mesma feita há 30 anos. Modificamos nossa forma apresentar diante do nosso público em nossos concertos, porque a evolução exige modificações contínuas. Seguramente (no futuro) existirá uma fusão da música com imagens, sons e efeitos diferentes como em uma terceira dimensão que nos permite entrar, participar, interagir.

Considerações finais

Foi um prazer ter a sua atenção! Existe sempre uma alegria particular para um italiano que visita um outro país e encontra outros italianos, que sejam de primeira, segunda, terceira ou de septuagésima geração (algo que eu desejo a todos). Existe um prazer de redescobrir uma parte do passado, com diversas situações, desenvolvimento das diferentes comunidades, mantendo a mesma característica que é a vontade de ser italiano. Desejo que este sentimento continue porque assim estaremos bem.

Ivo Gasparin e as suas *Sento e sianquanta Ciàcole!*

Com muita emoção foi lançado o livro '*Sento e Sianquanta Ciàcole – 150 Ani dei Taliani*', escrito pelo amigo Ivo Gasparin que retrata os costumes dos descendentes de italianos no Sul do Brasil, através das crônicas no jornal O Florense.



O evento foi realizado na noite do dia primeiro de outubro, na Vinícola Monte Reale (Flores da Cunha), com a apresentação especial do grupo *Ricordi*, do qual Ivo é integrante.

A preocupação de Gasparin foi contribuir para a salvaguarda do *Talian*, estimulando a prática de leitura e fruição de componentes fundamentais da cultura de identidade das comunidades.

O COMITES RS prestigiou mais este evento cultural com a presença dos seus conselheiros Ladir Brandalise, Juvenal Dal Castel, Fernando Biffignandi. Com muito orgulho ressaltamos a contribuição do conselheiro e Professor de *Talian*, Juvenal Dal Castel, na produção desta importante publicação.



Um tradicional encontro sobre a língua italiana

VIII Encontro Internacional de Italianistas e Professores de Italiano do/no Brasil



EIPIB_Virtual

Nos dias 21 e 22 de outubro foi realizada a oitava edição do Encontro Internacional de Italianistas e Professores de Italiano do/no Brasil. Esta edição teve como tema a XXII Semana da Língua Italiana no Mundo.

O EIPIB Virtual é um encontro gratuito que reúne italianistas e professores de italiano do Brasil e do mundo, realizado totalmente a distância em meio virtual. Acontece anualmente desde 2015 e está em sua sétima edição. As comunicações, conferências e demais interações são realizadas pela plataforma *Google Meet*. A proposta é conectar docentes de italiano do Brasil, entre si, e com profissionais de todo o mundo, incentivando a troca de experiências, tanto no âmbito acadêmico, quanto no profissional.



Trocar ideias. Conhecer e fazer conhecer. Pensar e repensar a identidade do docente de italiano no Brasil e do Brasil, bem como a sua condição de trabalho e de formação, além do seu papel na sociedade: essa é a grande corda de amarração desse encontro. É, ao mesmo tempo, o principal desafio que o motiva. A conselheira Rosária Anele representou o COMITES RS no evento.

Um aniversário com muita música italiana

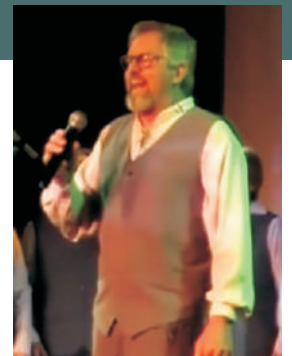
No último dia 21 de outubro, em Caxias do Sul, o Coral *Radize d'Italia* comemorou o seu 15º aniversário com uma apresentação muito especial que contou com a participação de muitos amigos, entre eles Gyba Soarez, Sérgio Benites da Silva, Gabriel Ramos, André Arrozi e Ladir Brandalise, Conselheiro do COMITES RS.



O Coral *Radize D'Itália* nasceu em 2007, em São Pedro da 3ª Légua (Caxias do Sul) com o propósito de resgatar os costumes italianos dos antepassados através das mais importantes canções tradicionais.



O coral se mantém fiel a memória italiana, sobretudo, nos repertórios formado por cantos populares italianos (tradicionais). Ele também apresenta novidades, como músicas traduzidas do português para o italiano ou para o dialeto, reforçando a preocupação com a preservação de laços que não se apresentam apenas no que é cantado mas na forma como é cantado.



A comunidade de Santa Maria festeja o cinema italiano

A Associação Italiana de Santa Maria, em parceria com a agência consular, realizou na última quinta-feira 13 de outubro, o coquetel de lançamento do Festival Cinema Italiano no Brasil.

O Festival terá início no dia 3 de novembro, às 19h, no Theatro Treze de Maio, com exibição do filme “*Nostalgia*” de Mario Martone. Posteriormente, o Festival continuará em exibição na Cooperativa dos Estudantes de Santa Maria (CESMA) de 21 a 25 de novembro, sempre às 19h. Todas as exibições são gratuitas e abertas ao público.

[\(Veja mais detalhes sobre o Festival de Cinema Italiano nas páginas 20 e 21\)](#)



Um evento especial de lançamento.

Além do Prof. José Zanella (Agente Consular Honorário) a diretoria da Associação Italiana de Santa Maria prestigiou o evento através de sua Presidente, Maria Arnilda Favaretto, Paulo Roberto Colusso (Vice-Presidente), Giovanni Fraccari (Tesoureiro), Maria Cioccarì (Coordenadora Eventos) Evanir Pivetta (Coordenadora de Ensino).

O Festival é uma promoção da Associação Italiana de Santa Maria e da Agência Consular da Itália em Santa Maria, com apoio do Consulado-Geral da Itália de Porto Alegre.



A noite de abertura contou com a presença de Isabel Dalcin (Presidente do Comitato Veneto do Estado do Rio Grande do Sul - Comvers) e de Neiva Cantarelli (Conselheira COMITES RS).



Também estiveram presentes ao evento Rodrigo Decimo, (Vice-Prefeito de Santa Maria), Rose Carneiro (Secretária de Cultura), Valdir Oliveira (Presidente da Câmara de Vereadores), Ruth Pereyron Mocellin (Diretora do Theatro Treze de Maio), Flavio Lisboa (Pró-Reitor de Extensão UFSM), Sônia Cecchin (representando o Reitor Luciano Schuch).

La Magnalonga de Bento Gonçalves

A *Magnalonga* é a caminhada não competitiva indicada para todos e faz parte de muitas regiões na Itália. Ao longo do percurso, em cada etapa, é possível saborear pratos locais acompanhados de animação musical. Os eventos são acompanhados da comida tradicional com produtos típicos em meio a lindas paisagens, onde os organizadores contam a história do local e peculiaridades dos primeiros imigrantes.



Para aqueles que desejarem vivenciar a mesma experiência na serra gaúcha, o Circolo Trentino de Bento Gonçalves informa que no próximo dia 6 de novembro será realizada 11ª *MagnaBento*, às 9h. O roteiro prevê a saída na Igreja Eulália Alta, Igreja da Eulália Baixa, Dequigiovani e Sítio dos Garbin finalizando na antiga igreja de São Pedro (Bento Gonçalves). Em cada parte do trajeto será contada a história do local e peculiaridades dos primeiros imigrantes.

Durante o percurso terá vinho, suco e «merendin», na chegada.
Informações podem ser obtidas com Sandro Giordani pelo
[telefone/whatsApp +55 54 991427711](tel:+5554991427711).

Seminário internacional visando o ensino de italiano para crianças e pré-adolescentes



Insegnare italiano a bambini e preadolescenti
Seminari di formazione e aggiornamento online
per docenti di italiano nel mondo

Realizzati in osservanza della convenzione tra MAECI e Società Dante Alighieri (Prot. 0145064 del 12/09/2022) nell'ambito della promozione e diffusione della cultura e della lingua italiana all'estero

Evento dedicado a professores de italiano que ensinam crianças e pré-adolescentes na Itália e em todo o mundo. Quatro encontros *online* que irão refletir as especificidades cognitivas e metodológicas do ensino para a faixa etária entre 3 a 14 anos. Este curso se inicia com um evento *webinar debatendo* sobre os temas do multilinguismo e neurociência. Posteriormente, continuará com *workshops* e seminários dedicado ao ensino lúdico, ao ensino acessível, a «contação» de histórias e muito mais.

**Inscrições e cadastro no site www.dante.global
A participação no ciclo de seminários online é gratuita**

O Cinema Italiano em cartaz em novembro

O Cinema italiano nunca foi tão plural. Um cinema que olha para o exterior com uma grande variação em temas e linguagens, desde as grandes produções até os novos diretores e o cinema independente.

NOITE OFICIAL DE ABERTURA 03 NOVEMBRO 2022
SESSÕES PRESENCIAIS E STREAMING NACIONAL de 04/11 a 04/12 2022

SELEÇÃO DE FILMES "INÉDITOS 2021/22" de FESTIVAL de CINEMA ITALIANO

RETROSPECTIVA "AS MUSAS DO CINEMA ITALIANO"

PREMIO FIPRESCI CINEMA ITALIANO MELHOR FILME 2022

O FESTIVAL DE CINEMA ITALIANO traz para o Brasil 17 filmes inéditos, produzidos em 2021 e 2022, com diversas temáticas contadas através da comédia, romance e drama. Os filmes apresentados são grandes sucessos de renomados diretores italianos.

Programe-se!

 SICCITÀ (Seca)	 I FRATELLI DE FILIPPO	 IL COLIBRÌ (O Colibri)	 IL BAMBINO NASCOSTO
 SETTEMBRE (Setembro)	 GHIACCIO	 (IM)PERFETTI CRIMINALI	 HILL OF VISION - L'INCREDIBILE STORIA DI MARIO CAPECCHI
 CALCINCULO	 I GIGANTI	 TOILET	 YAYA E LENNIE
 PRIMA DI ANDARE VIA	 COMEDIANS	 L'OMBRA DEL GIORNO	 ACQUA E ANICE

O público de todo o Brasil poderá assistir gratuitamente, tanto presencialmente nas cidades selecionadas, como por meio da plataforma *streaming*, a todos os filmes do Festival durante 30 dias.



Como em todas as edições, o Festival apresenta uma retrospectiva para «matar a saudade» dos clássicos, ou para assistir pela primeira vez, como o cinema italiano é extraordinário.

Musas do cinema italiano



Este ano ele também está deslumbrante em nossa homenagem "As Musas do Cinema Italiano". Serão exibidos 16 longas clássicos protagonizados pelas maiores divas da cinematografia italiana. Anna Magnani, Sofia Loren, Claudia Cardinale, Silvana Mangano. Monica Vitti (falecida no começo desse ano) será homenageada com a exibição de *Ciúme à Italiana*.



Acesse a programação pelo site <https://festivalcinemaitaliano.com/>

Confira a programação e participe!

Todas as sessões são **gratuitas** e estão à disposição do público em duas salas no centro histórico de Porto Alegre:

CINEMATECA CAPITÓLIO

Rua Demétrio Ribeiro, 1085 - Porto Alegre/ RS

03

NOVEMBRO

15h - Pão, Amor e Fantasia (Pane, Amore e Fantasia)
Direção: Luigi Comencini
17h - A Bela Moleira (La Bella Mugnaia)
Direção: Mario Camerini
19h - O Inocente (L'innocente)
Direção: Luchino Visconti

04

NOVEMBRO

15h - A Moça com a Valise (La Ragazza con la Valigia)
Direção: Valerio Zurlini
17h - Primeiro Amor (Primo Amore)
Direção: Dino Risi
19h - O Conformista (Il Conformista)
Direção: Bernardo Sandrelli

05

NOVEMBRO

17h - Ciúme à Italiana (Dramma della Gelosia)
Direção: Ettore Scola

06

NOVEMBRO

17h - Pão, Amor e Fantasia (Pane, Amore e Fantasia)
Direção: Luigi Comencini
19h - Violência e Paixão (Gruppo di Famiglia in un Interno)
Direção: Luchino Visconti

**REPRISE
CINEMATECA CAPITÓLIO**

24

NOVEMBRO

15h - A Moça com a Valise (La Ragazza con la Valigia)
17h - A Bela Moleira (La Bella Mugnaia)

25

NOVEMBRO

15h - Ciúme à Italiana (Dramma della Gelosia)
17h - Violência e Paixão (Gruppo di Famiglia in un Interno)

29

NOVEMBRO

15h - Primeiro Amor (Primo Amore)
17h - O Conformista (Il Conformista)

30

NOVEMBRO

15h - Pão, Amor e Fantasia (Pane, Amore e Fantasia)
17h - O Inocente (L'Innocente)

CINEMATECA PAULO AMORIM

Rua dos Andradas, 736 - Porto Alegre/RS

08

NOVEMBRO

17h - Seca (Siccityà)
Direção: Paolo Virzi
19h - Nostalgia (Nostalgia)
Direção: Mario Martone

09

NOVEMBRO

17h - Comedians (Comedians)
Direção: Gabriele Salvatores
19h - A Sombra do Dia (L'Ombra del Giorno)
Direção: Giuseppe Piccioni

10

NOVEMBRO

17h - Toilet (Toilet)
Direção: Gabriele Pignota
19h - Mario Capecchi (L'Incredibile Storia di Mario Capecchi)
Direção: Roberto Faenza

11

NOVEMBRO

17h - Carrossel (Calcincolo)
Direção: Chiara Bellosi
19h - Os Irmãos De Filippo (I Fratelli De Filippo)
Direção: Sergio Rubini

12

NOVEMBRO

17h - Seca (Siccityà)
19h - Água e Anis (Acqua e Anice)
Direção: Corrado Ceron

13

NOVEMBRO

17h - Comedians (Comedians)
19h - Nostalgia (Nostalgia)



Consolato Generale d'Italia
Porto Alegre



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA
RIO GRANDE DO SUL - BRASILE
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

COMISSÃO DE COMUNICAÇÃO DO COMITES RS



A informação ao alcance de todos os cidadãos italianos residentes no exterior.



COMITES RS COMITATO DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO - RIO GRANDE DO SUL COMITES RS

Canal Exclusivo Youtube

Atualidades Italianas COMITES RS

Página na Internet
www.comitesrs.com.br

É PERMITIDO DIVULGAR NESTE ESPAÇO!

Convidamos aos representantes das associações e entidades italianas que têm como objetivo a difusão da cultura, hábitos e costumes italianos de sua região de origem que divulguem os seus projetos neste informativo.

O COMITES RS tem o maior interesse em promover e divulgar as manifestações artísticas, culturais, sociais e recreativas com o propósito de aproximar a cooperação entre as comunidades italianas organizadas no Rio Grande do Sul.

Utilizem este espaço para divulgar as suas iniciativas na promoção da língua e cultura italiana, seja pela organização de eventos sociais, concertos, mostras, exposições, feiras de livros, seminários e cursos de língua, encaminhando as informações para a Comissão de Comunicação do COMITES RS, o seu COMITES!

Lembrem-se que a publicação do informativo é mensal, logo, é fundamental que as datas de divulgação sejam compatíveis com o período da realização dos eventos.

contato@comitesrs.com.br



COMITES
Comitato degli Italiani all'Estero
Rio Grande do Sul



COMITES RS
ATUALIDADES ITALIANAS